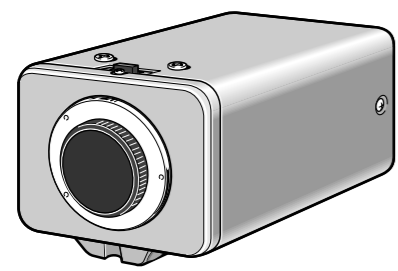




BEDIENUNGSANLEITUNG

VCC-4795P

COLOR-CCD-Kamera

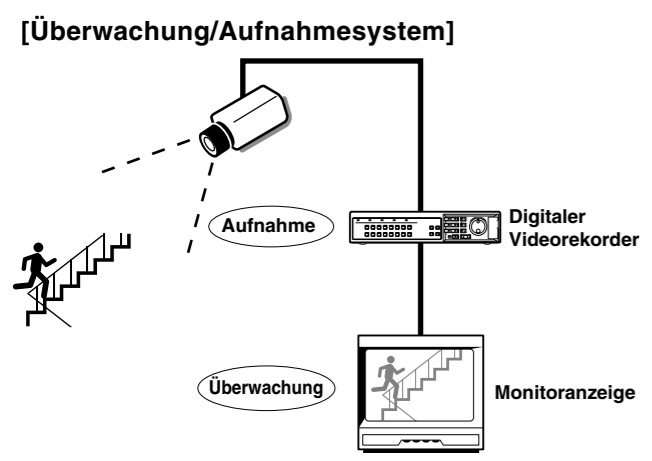
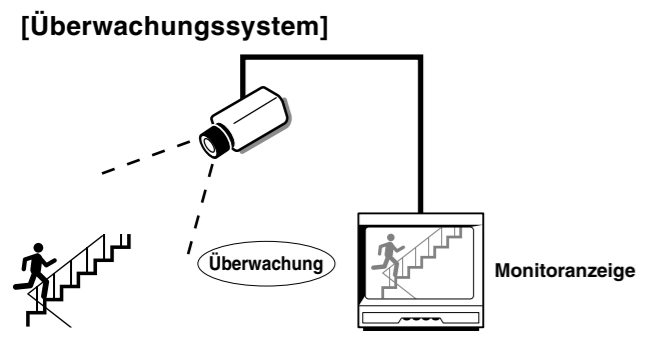


Informationen zu diesem Handbuch

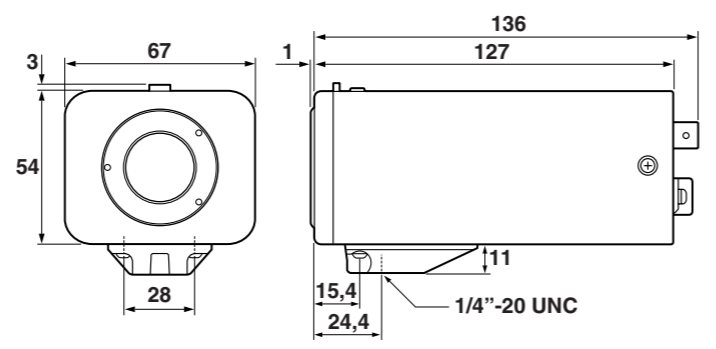
Bevor Sie diese Kamera einrichten und verwenden, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch. Bewahren Sie es so auf, dass Sie es bei Bedarf immer zur Hand haben.

Achten Sie darauf, dass Sie in Abhängigkeit von den Verwendungsbedingungen, der Inbetriebnahme sowie der Umgebung die geeigneten Einstellungen und Anpassungen vornehmen. Müssen Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum wenden, wenn Sie Hilfe zur Inbetriebnahme und/oder zu den Einstellungen benötigen.

ANSCHLUSSBEISPIEL



ABMESSUNGEN (Einheit: mm)



VORSICHTSMASSNAHMEN

■ Im Fall von Störungen
 Beim Auftreten eines ungewöhnlichen Geruchs, einer Rauchentwicklung oder einer Funktionsstörung darf das Gerät nicht verwendet werden. Schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum.

■ Das Gerät darf nicht geöffnet und es dürfen keine Änderungen vorgenommen werden
 Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden, weil es gefährlich ist und weil das Gerät beschädigt werden kann. Für Reparaturen müssen Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum wenden.

■ Es dürfen keine Fremdkörper in das Gerät gelangen
 Es dürfen keine metallenen Gegenstände oder brennbare Substanzen in das Innere des Gerätes gelangen, weil dadurch ein Feuer, ein Kurzschluß oder Beschädigungen verursacht werden können. Das Gerät muss vor Regen und Meerwasser usw. geschützt werden. Falls Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eingedrungen sind, müssen Sie das Gerät sofort ausschalten, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum wenden.

■ Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt
 Um Beschädigungen zu verhüten, darf das Gerät nicht fallen gelassen oder starken Stößen oder Vibrationen ausgesetzt werden.

■ Das Gerät darf nicht in der Nähe eines Magnetfelds aufgestellt werden
 Ein Magnetfeld kann einen instabilen Betrieb verursachen.

■ Das Gerät vor Feuchtigkeit und Staub schützen
 Um Beschädigungen zu verhüten, darf das Gerät keinem Ölrauch oder Dampf ausgesetzt werden und nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Staubkonzentration betrieben werden.

■ Das Gerät darf keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden
 Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Ofens oder anderer Wärmequellen, wie einer Spotleuchte usw. oder an Orten mit direktem Sonneneinfall, weil dadurch Deformationen, Verfärbungen und andere Beschädigungen verursacht werden können.
 Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an einer Decke, in einer Küche oder in einem Kesselraum installieren, weil die Temperatur stark ansteigen kann.

■ Reinigen
 • Entfernen Sie Staub auf dem Gehäuse mit einem weichen Tuch. Zum Entfernen von Flecken können Sie ein mit einer Reinigungsmittellösung angefeuchtetes Tuch verwenden. Wischen Sie danach die Stelle mit einem trockenen weichen Tuch trocken.
 • Verwenden Sie zum Reinigen kein Benzin, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel, weil das Gehäuse deformiert und die Farbe sich lösen kann. Wenn Sie ein speziell behandeltes Reinigungstuch verwenden, müssen Sie die Anweisungen genau beachten. Das Gehäuse darf nicht für längere Zeit mit Gummi- oder Kunststoffteilen in Berührung kommen, weil es beschädigt werden und sich die Farbe ablösen kann.

Gedruckt auf recyceltem Papier



1AC6P1P2971--
 L5BG2/XE (0705KP-SY)

SANYO Electric Co., Ltd.
 In Japan gedruckt

TECHNISCHE DATEN

Abtastsystem	: PAL-Standard 625 Zeilen, 50 Bilder/Sekunde
Bildsensor	: Interline-Übertragungsmethode 1/3"-CCD
Anzahl der effektiven Bildpunkte	: 752 (H) x 582 (V)
Horizontale Auflösung	: mehr als 520 TV-Zeilen
Mindestbeleuchtung (ungefähr)	: Gain Hi: 0,01 lx (F 1.2, S/W-Modus), 0,45 lx (F 1.2, Farbmodus) Gain Normal: 0,02 lx (F 1.2, S/W-Modus), 0,6 lx (F 1.2, Farbmodus)
Videoausgang	: 1,0 V(p-p)/75 Ω, Composite, BNC
Signal-Rausch-Verhältnis	: Über 48 dB (AGC aus: Über 50 dB)
Videoausgang	
Gegenlicht-kompensierung	: AUS, Mehrfeldmessung (Hoch/Normal), Mittenbetonte Messung
Weißabgleich	: ATW/Manuell
Gain-Korrektur	: Normal/Hoch
Blendenfunktion	: Automatische Irisblende/Elektronische Irisblende (Innenbereich)
Objektivfassung	: CS-Fassung
Auflagemaß	: Einstellung 12,5 mm ±0,5 mm
Elektronischer Verschluss	: 1/50, 1/120, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 Sekunde
Öffnungskompensierung	: Scharf/Normal
Syncronisations-system	: Interne Synchronisierung/Zeilenverriegelung
Tag/Nacht-Modus	: Automatisch (Hoch/Niedrig), Manuell (an CONTROL-Anschlussklemmen)
Umgebungsbedingungen	: Temperatur: -10°C bis +50°C (14°F - 122°F) Luftfeuchte: unter 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Stromversorgung	: 24 V Wechselstrom ±10 %, 50 Hz/12 - 15 V Gleichstrom
Leistungsaufnahme (ungefähr)	: 3,7 W (mit automatischer Irisblende)
Gewicht (ungefähr)	: 400 g (ohne Objektiv)

Änderungen des Aussehens und der technischen Daten des Produktes ohne Vorankündigung und Verpflichtung bleiben vorbehalten.

FEHLERSUCHE

Bevor Sie die Kamera zur Reparatur einsenden, prüfen Sie folgende Punkte.
 Wenn das Problem dadurch nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum.

■ Kein Bild auf dem Monitor

- Ist das Koaxialkabel fest eingesteckt?
- Sind Strom und Spannung normal?
- Ist die Blende richtig eingestellt (mit dem LEVEL-Regler)?
- Ist die Beleuchtung ausreichend?

■ Unscharfes Bild

- Ist der Monitor richtig eingestellt?
- Wurde die Objektivbrennweite richtig eingestellt?
- Ist die Bildschärfe am Objektiv richtig eingestellt?
- Ist das Objektiv verschmutzt?
 Schmutz oder Fingerabdrücke auf dem Objektiv können die Bildqualität verschlechtern. Reinigen Sie das Objektiv vorsichtig mit einem weichen Tuch oder einem optischen Reinigungspapier oder verwenden Sie ein im Handel erhältliches Reinigungsmittel.

SERVICE

Die Kamera ist ein Präzisionsinstrument. Behandeln Sie sie mit Sorgfalt und befolgen Sie immer die Sicherheitsbestimmungen. Falls die Kamera repariert werden muss, versuchen Sie niemals, sie eigenmächtig zu reparieren oder das Gehäuse zu öffnen.
 Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum, wenn Wartungen, Reparaturen oder andere Dienstleistungen erforderlich sind.



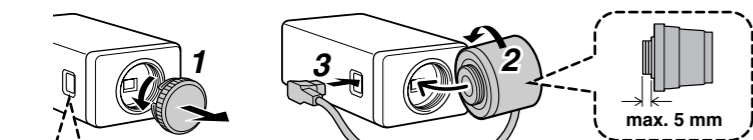
Bitte beachten:
 Ihr SANYO Produkt wurde entworfen und hergestellt mit qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.
 Dieses Symbol bedeutet, daß elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden sollen. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Centre.
 In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für Elektrik- und Elektronikgeräte. Helfen Sie uns bitte, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

Dieses Symbol und das entsprechende Recycling-System gelten nur für EU-Länder und finden in den anderen Ländern der Welt keine Anwendung.

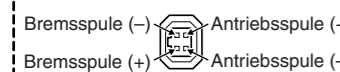
ANSCHLÜSSE UND EINSTELLUNGEN

Einsetzen des Objektivs

Verwenden Sie ein DC-Objektiv mit CS-Fassung und automatischer Blende (separat erhältlich).



Pin-Anordnung des LENS-Anschlusses

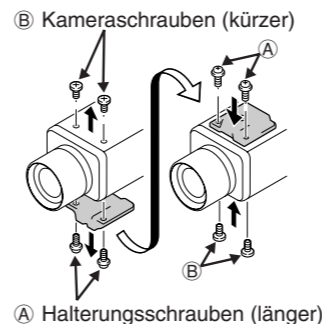


- Je nach Objektivtyp kann die Form des Objektivanschlusses unterschiedlich sein. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Händler oder ein Sanyo Servicezentrum.
- Bei Verwendung eines Objektivs mit C-Fassung müssen Sie den entsprechenden Adapterring (separat erhältlich) verwenden.

Kameraanschluss

Achten Sie bei der Auswahl der Montagefläche der Kamera darauf, dass die Schrauben vollständig angezogen werden können. Gipsplatten bieten möglicherweise keinen ausreichenden Halt. Daher empfiehlt es sich, eine Verstärkung oder eine andere Methode zu verwenden, um die Schrauben sicher zu verankern.

- Bei der Überwachung von beleuchteten Bereichen oder sehr hellen Objekten (die die maximal erforderliche Beleuchtung übersteigen), kann es in vertikaler oder horizontaler Richtung zu Nachzieheffekten kommen (entweder über oder unter dem hell erleuchteten Objekt oder als senkrecht Band). Ändern Sie in diesem Fall den Lichteinfallswinkel und andere Faktoren, während Sie den Monitor beobachten.
- Sie können die Halterung auch umgekehrt anbringen. Für die Befestigung der Halterung müssen Sie die längeren Schrauben (A) verwenden.

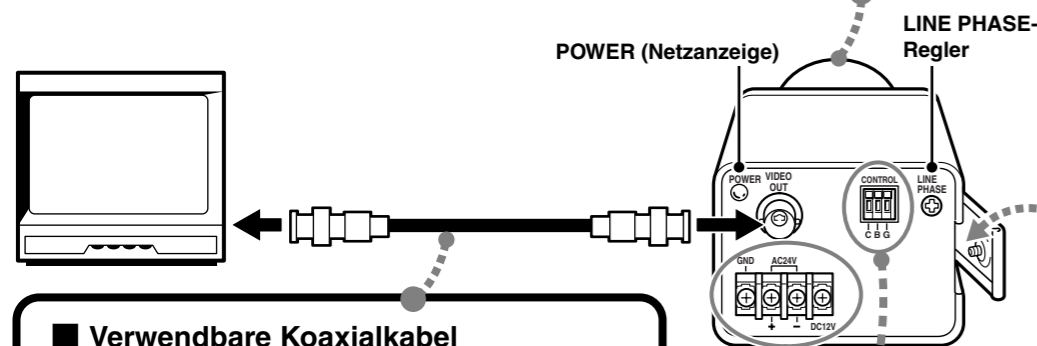


Einstellung des Auflagenmaßes

Sie muss in der Regel nicht vorgenommen werden. Ist das Bild in der Teleeinstellung nicht scharf eingestellt, ändern Sie die Auflagenmaßposition wie nachfolgend beschrieben.

- 1 Lösen.
- 2 Wählen Sie die Position mit der maximalen Teleeinstellung, und stellen Sie die Bildscharfe ein.
- 3 Wählen Sie die Position mit dem maximalen Weitwinkel, und stellen Sie die Bildscharfe ein.
- 4 Anziehen.

Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, bis das Bild beim Umschalten zwischen Weitwinkel- und Telebrennweite scharf eingestellt bleibt.



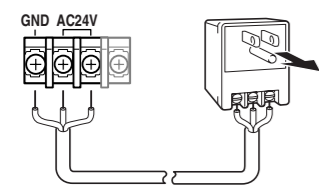
Verwendbare Koaxialkabel

Kabeltyp – Länge: RG-59U (3C-2V) – max. 250 m, RG-6U (5C-2V) – max. 500 m, RG-11U (7C-2V) – max. 600 m

- Bei Verwendung eines Kabels vom Typ RG-59U (3C-2V) darf das Kabel nicht in Rohren verlegt oder frei aufgehängt werden.
- Wenn Sie ein von den oben angegebenen Kabeltypen abweichendes Kabel verwenden, wird das Bild- oder Synchronisationssignal abgeschwächt oder nicht einwandfrei übertragen.

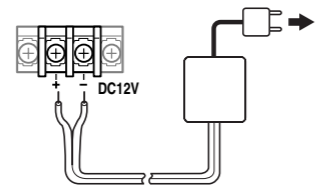
Netzkabel

<24-V-Wechselstromanschluss>



- Verwenden Sie zur Vermeidung von Brandgefahr ein UL-Kabel nach VW-1.

<12-V-Gleichstromanschluss>

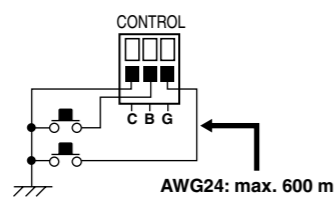


- Prüfen Sie, ob die Polarität richtig ist.

Anschluss der CONTROL-Klemme

Bei infrarotähnlicher Beleuchtung oder vergleichbaren Bedingungen können Suchreaktionen auftreten, da die Tag/Nacht-Funktion nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird. Korrigieren Sie den Modus in diesem Fall anhand des folgenden Schaubildes für den Kabelanschluss. Stellen Sie am externen Schalter entweder das Farb- oder das Schwarzweißbild ein.

	CONTROL-Anschlussklemme (O zeigt einen Anschlusspunkt an)		
	C (Farbe)	B (S/W)	G (Erde)
S/W	-	○	○
Farbe	○	-	○
Tag/Nacht-Funktion *	○	○	○



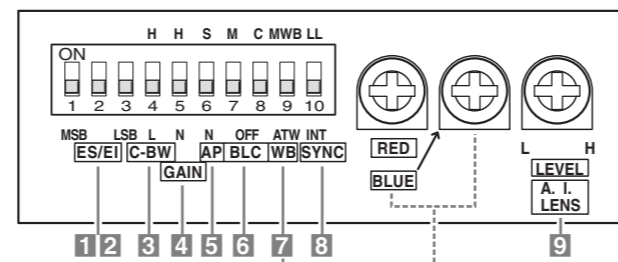
* Sie können die Zeiteinstellung für das automatische Umschalten zwischen Farb- und Schwarzweißbildern anhand des C-BW-Schalters steuern. (Siehe „3 Umschaltpunkt der Tag/Nacht-Funktion“.)

- Sie können den Umschaltbetrieb nicht über einen externen Schalter usw. steuern, während das automatische Umschalten zwischen Farb- und Schwarzweißbildern von der Tag/Nacht-Funktion durchgeführt wird.

Kameraeinstellungen

Die Kamera wird voreingestellt und installationsbereit ausgeliefert, jedoch können Sie Einstellungen ändern oder Feineinstellungen vornehmen.

Wenden Sie sich bei Problemen mit der Einstellung der Kamera an Ihren Händler oder ein autorisiertes Sanyo-Kundendienstzentrum.



1 EI-Einstellung (für den Betrieb im Innenbereich)

Nur bei Verwendung einer manuellen oder feststehenden Irisblende (EI)



- Stellen Sie die Objektöffnung auf den kürzesten Punkt F ein.
- Bei Verwendung einer manuellen oder feststehenden Irisblende unter Leuchtstofflampenlicht kann das Bild flimmern.

2 Einstellung der Verschlusszeit

(Einheit: Sekunden)

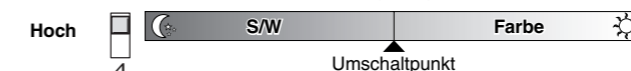
1/50	1/120	1/500	1/1000
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
1/2000	1/4000	1/10000	
1 2 3	1 2 3	1 2 3	

- Bei Verwendung des elektronischen Hochgeschwindigkeitsverschlusses im Innenbereich bei geringer Beleuchtung kommt es zu dunklen Bildern. Fügen Sie in diesem Fall Lichtquellen hinzu, um eine ausreichende Beleuchtung sicherzustellen.
- Wenn die Beleuchtung sehr hell ist, achten Sie auf den Lichteinfallswinkel, um Nachzieheffekte zu vermeiden bzw. zu minimieren.
- Wenn das gesamte Bild zu dunkel oder zu hell ist, lesen Sie die Hinweise unter „9 Irisblendeneinstellung“.

3 Umschaltpunkt der Tag/Nacht-Funktion

Dieser Schalter dient der Zeiteinstellung für das automatische Umschalten zwischen Farb- und Schwarzweißbildern.

- Stellen Sie den Umschaltpunkt auf eine hellere Position ein, wenn die automatische Umschaltung zwischen Farb- und Schwarzweißbildern bei stärkerer Beleuchtung ausgelöst werden soll.



- Stellen Sie den Umschaltpunkt auf eine dunklere Position ein, wenn die automatische Umschaltung zwischen Farb- und Schwarzweißbildern bei geringerer Beleuchtung ausgelöst werden soll.



- Nach dem Einschalten der Netzversorgung wird zuerst das Farbbild angezeigt.
- Beim automatischen Umschalten zwischen Farb- und Schwarzweißbildern ist durch die Bewegung des optischen Filters ein Geräusch hörbar. Zudem läuft ein vertikales schwarzes Band über den Bildschirm.
- Von Schwarzweiß auf Farbe wird möglicherweise dann umgeschaltet, wenn Infrarotbeleuchtung in einem Schwarzweißbild verwendet wird und ein Objekt das Licht stark reflektiert. Ändern Sie den Beleuchtungswert, um das Umschalten auf das Farbbild zu vermeiden.
- Die Brennweiteinstellung kann bei Farb- und Schwarzweißbildern unterschiedlich sein. Nehmen Sie die Feineinstellung vor, um sicherzustellen, dass die Brennweite für beide Bilder optimal eingestellt ist.

4 Automatische Gain-Steuerung (AGC)

Hohe Empfindlichkeit	Normale Empfindlichkeit
Die elektronische Empfindlichkeit wird erhöht, um ein helles Bild mit einer geringeren Beleuchtungsstärke * zu erhalten.	
5	5

* Diese Einstellung verursacht Bildstörungen und ein grobkörniges Bild.

5 Öffnungskompensation

Scharfer Umriss	Normaler Umriss
6	6

6 Gegenlichtkompensierung

Nur bei Verwendung einer automatischen Irisblende

Mehrfeldmessung Gegenlichtkompensierung für den gesamten Bildschirm *	Mittenbetonte Messung Gegenlichtkompensierung im mittleren Bereich des Bildschirms	AUS
Hoch	Normal	
7 8	7 8	7 8

* Wenn der Hintergrund des Objekts extrem dunkel ist, stellen Sie die Mittenbetonte Messung ein.

7 Weißabgleich (Farbkorrektur)

Manueller Weißabgleich	Automatischer Weißabgleich
9	9

8 Synchronisationseinstellung

Zeilenverriegelung (Nur bei Verwendung einer Wechselstrom-Spannungsquelle) Synchronisiert die Einheit mit der Stromfrequenz *	Interne Synchronisation
10	10

* Beseitigen Sie das Durchlaufen des Bildes durch Drehen des LINE PHASE-Reglers an der zweiten und den folgenden Kameras.

- Wenn Sie das vertikale Durchlaufen nicht durch Einstellung des LINE PHASE-Reglers an der zweiten und den folgenden Kameras beheben können, versuchen Sie es durch Einstellen des LINE PHASE-Reglers an der ersten Kamera. Wird es auch dadurch nicht behoben, prüfen Sie die Polarität der Netzkabel aller verbundenen Geräte.

9 Irisblendeneinstellung

Wenn eine automatische Irisblende verwendet wird und das gesamte Bild zu dunkel oder zu hell ist, stellen Sie den Kontrast ein.

